

# SENCOR®

SOC 4210BL / SOC 4211GD



## ZUBNÍ KARTÁČEK S INDUKČNÍM NABÍJENÍM

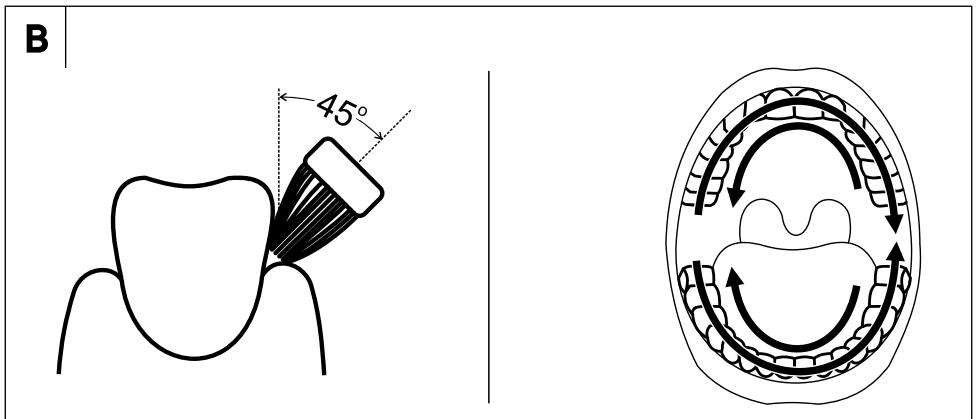
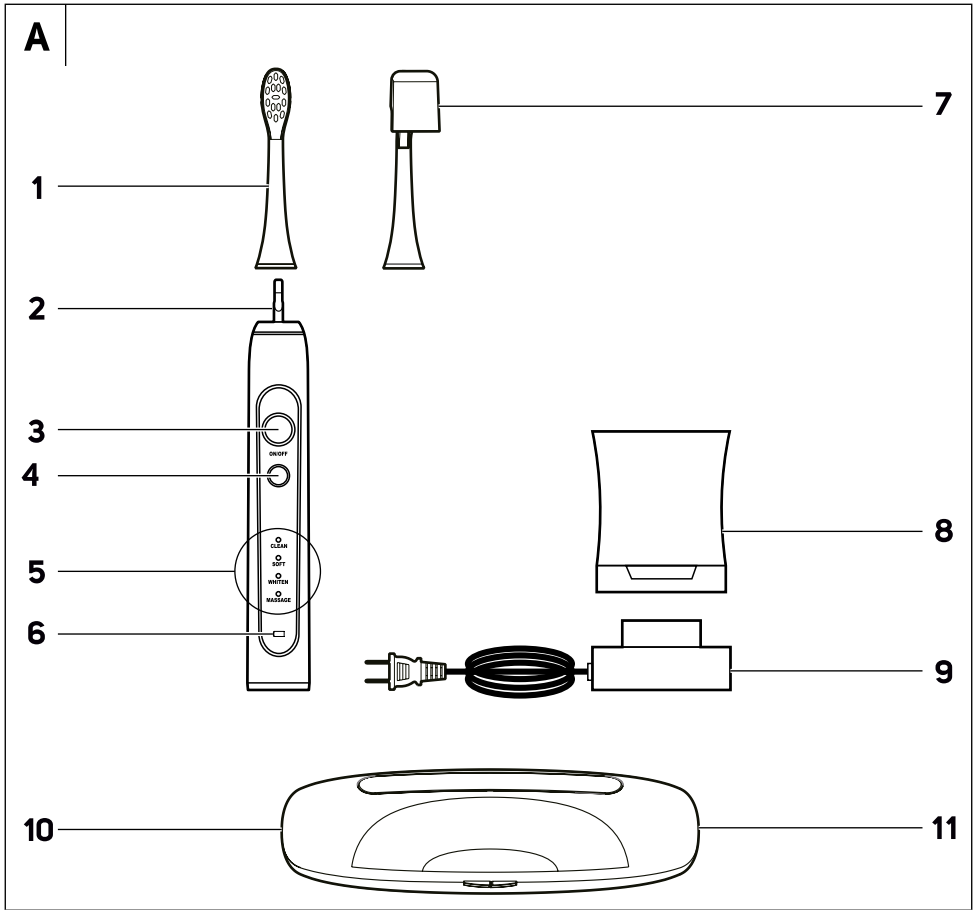
Návod k použití v originálním jazyce



**SENCOR®**

**SOC 4210BL / SOC 4211GD**





# **CZ Zubní kartáček s indukčním nabíjením**

## **Důležité bezpečnostní pokyny**

### **ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

#### **OBEČNÁ UPOZORNĚNÍ**

- Zubní kartáčky mohou používat děti a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.
- Části spotřebiče, které je nutno upevnit nebo postavit, musí být upevněny nebo postaveny tak, aby nemohly spadnout do vody.
- K nabíjení zubního kartáčku používejte pouze originální nabíjecí základnu, která je s ním dodána. Před připojením nabíjecí základny k síťové zásuvce se ujistěte, že se shoduje napětí uvedené na jeho typovém štítku s napětím ve vaší zásuvce.

## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Před připojením nabíjecí základny k elektrické zásuvce se ujistěte, že se shoduje napětí uvedená na jeho typovém štítku s napětím ve vaší zásuvce.
- Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce. Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Přívodní kabel nabíjecí základny nepřipojujte a neodpojujte od elektrické zásuvky mokřkýma rukama.
- Dbějte na to, aby se vidlice přívodního kabelu nedostala do kontaktu s vlhkostí, vodou nebo jinou kapalinou. Pokud se tak přesto stane, vidlici pečlivě vysušte před dalším použitím.
- Neodpojujte nabíjecí základnu od elektrické zásuvky tahem za přívodní kabel. Mohlo by dojít k poškození kabelu nebo elektrické zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za zástrčku.
- Na přívodní kabel nepokládejte těžké předměty. Dbějte na to, aby přívodní kabel nevisel přes okraj stolu nebo aby se nedotýkal horkého povrchu nebo ostrých předmětů.
- Přívodní kabel udržujte v suchu.
- Jestliže je přívodní kabel, USB napájecí kabel nebo USB adaptér poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Poškozený přívodní kabel, USB napájecí kabel nebo USB adaptér je zakázáno používat.
- Přívodní kabel neomotávejte kolem nabíjecí základny.
- Spotřebič je vybaven vestavěným akumulátorem s dlouhodobou životností, který z něj lze vyjmout pouze v odborném servisu. Nikdy se jej nepokoušejte ze spotřebiče demontovat svépomocí.



### Upozornění:

Spotřebič nikdy nerozebírejte za účelem vyjmutí akumulátoru. Spotřebič nezkratujte ani jej nevhazujte do ohně. Při nesprávném zacházení hrozí nebezpečí úniku toxických látek, požáru nebo výbuchu.

- Spotřebič neopravujte sami ani ho nijak neupravujte. Veškeré opravy a serízení tohoto spotřebiče svěťte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do spotřebiče během platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty záručních plnění.
- Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte nabíjecí základnu a její přívodní kabel, napájecí USB kabel a USB adaptér do vody nebo jiné tekutiny ani tyto části nemýjete pod tekoucí vodou.
- Pokud spadne nabíjecí základna do vody, v žádném případě ji nepoužívejte a předejte jej autorizovanému servisnímu středisku ke kontrole.

### BEZPEČNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Tento zubní kartáček slouží k čištění zubů a dásní v domácnosti. Nepoužívejte jej pro komerční účely nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- Zubní kartáček ani jeho příslušenství nevystavujte vlivům venkovního prostředí, extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření ani jej neumísťte do blízkosti otevřeného ohně, topných těles a jiných zařízení nebo spotřebičů, které mohou být potenciálními zdroji tepla.
- Odkládací sklenici s nabíjecí základnou umístěte vždy na rovný a stabilní povrch.
- Cestovní pouzdro chraňte před vniknutím vody. Nepokládejte jej do blízkosti nádob s napuštěnou vodou, jako je např. umyvadlo, vana apod., nepostříkujte jej vodou, neponořujte jej do vody ani jej neomývejte pod tekoucí vodou.
- Vidlici přívodního kabelu nabíjecí základny udržujte v suchu.
- Kartáček nabíjejte, používejte a uchovávejte při pokojové teplotě.
- Z hygienických důvodů by měla být hlavice kartáčku používána pouze jedním uživatelem. Hlavici kartáčku měňte pravidelně každé 3 měsíce nebo dříve, vykazuje-li známky opotřebení. Používejte pouze originální náhradní hlavice.
- Pokud používají zubní kartáček děti, během čištění zubů na ně dohlížejte, dokud si neosvojí správnou techniku čištění.
- Pokud jste podstoupili v uplynulých dvou měsících stomatologický nebo stomatochirurgický zákrok, používání sonického zubního kartáčku konzultujte se svým zubním lékařem.
- Pokud po použití kartáčku dochází ke krvácení dásní a pokud krvácení neustává ani po týdnu jeho používání, obraťte se na svého zubního lékaře.
- Pokud vaše zubní pasta obsahuje peroxid, jedlou sodu nebo jiný hydrogenuhličitan (často používaný v bělících zubních pastách), po použití kartáček i rukojeť důkladně očistěte.
- Pokud vám použití kartáčku způsobuje nepříjemné nebo bolestivé pocity, přestaňte kartáček používat a tento stav konzultujte se svým zubním lékařem.
- Pokud máte kardiostimulátor nebo jiné implantované zařízení, používání kartáčku konzultujte se svým lékařem nebo výrobcem implantátu.
- Čištění a údržbu provádějte dle pokynů uvedených v kapitole Čištění a údržba. Kartáček ani jeho příslušenství nemýjte v myčce nádobí.
- Na zubním kartáčku a jeho příslušenství neprovádějte žádné úpravy. Zásahem do výrobku se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost.

# CZ Zubní kartáček s indukčním nabíjením

## návod k použití

- Děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek značky SENCOR, a věříme, že s ním budete spokojeni.
- Před použitím spotřebiče se, prosím, seznáme s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznáni s používáním spotřebičů podobného typu. Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby. Pokud předáváte spotřebič jiné osobě, zajistěte, aby u něj byl přiložen tento návod k použití.
- Spotřebič pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dřívě, než najdete všechny jeho součásti. Minimálně po dobu trvání zákonného práva z vadného plnění, případně záruky za jakost doporučujeme uschovat originální přepravní karton, balicí materiál, pokladní doklad a potvrzení o rozsahu odpovědnosti prodávajícího nebo záruční list. V případě přepravy doporučujeme zabalit spotřebič opět do originální krabice od výrobce.

### POPIS SPOTŘEBIČE

- |  |   |
|--|---|
| <b>A1</b> Hlavice kartáčku s barevným kroužkem   | <b>A6</b> Indikátor akumulátoru   |
| <b>A2</b> Spojovací čep  | <b>A7</b> Hygienická krytka hlavice   |
| <b>A3</b> Hlavní vypínač   | <b>A8</b> Odkládací sklenice  |
| <b>A4</b> Přepínač režimů  | Po umístění na nabíjecí základnu slouží k nabíjení kartáčku   |
| <b>A5</b> LED indikátory režimů:<br>CLEAN – režim standardního čištění<br>SOFT – režim jemného čištění pro citlivá ústa<br>WHITEN – režim bělení<br>MESSAGE – režim pro masírování dásní | <b>A9</b> Nabíjecí základna<br><b>A10</b> Mikro-USB zdířka pro USB napájecí kabel<br><b>A11</b> Cestovní pouzdro s UV filtrem |

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před prvním použitím opláchněte hlavice kartáčku a odkládací sklenici čistou teplou vodou.
- Tělo kartáčku ořete suchou nebo velmi lehké navhčenou utěrkou. Nabíjecí základnu a její napájecí kabel nikdy neponořujte do vody, nečistěte pod tekoucí vodou ani jej nenechávejte umýt v myčce nádobí.

### NABÍJENÍ POMOCÍ NABÍJECÍ ZÁKLADNY

- Tento kartáček je vybaven bezkontaktním (indukčním) nabíjecím systémem, který funguje na principu přenosu energie elektromagnetickým polem. Stačí tedy postavit kartáček do sklenice s nabíjecí základnou a připojit ke zdroji elektrické energie.
- Sklenici s nabíjecí základnou umístěte na rovný a stabilní povrch a její přírodní kabel připojte k elektrické zásuvce.
- Vypnutý kartáček umístěte do sklenice. Automaticky se zahájí nabíjení a LED indikátor akumulátoru na těle kartáčku se rozsvítí.
- Jakmile dojde k plnému nabití akumulátoru, LED indikátor zhasne.



#### Upozornění:

Do sklenice s kartáčkem nevkládejte žádné kovové předměty. Mohly by ovlivnit proces nabíjení a způsobit přehřátí nabíjecí základny.



#### Poznámka:

Pokud nabijete kartáček poprvé po zakoupení nebo jste jej nepoužívali déle než tři měsíce, je nutné jej nabíjet po dobu 24 hodin. Kartáček se může během nabíjení zahřívát. To je normální a nejedná se o závadu.

- Po dokončení nabíjení doporučujeme odpojit nabíjecí základnu ze zásuvky.
- Zubní kartáček je navržen tak, aby na jedno nabití vydržel pravidelně pracovat až 3 týdny.
- Ačkoliv můžete kartáček nabíjet až po jeho vybití, z důvodu zachování optimální životnosti akumulátoru jej doporučujeme nabíjet v pravidelných intervalech (např. po 2-3 týdnech používání).

### NABÍJENÍ POMOCÍ CESTOVNÍHO POUZDRA

- Cestovní pouzdro chrání zubní kartáček a příslušenství před ztrátou, nárazy, poškrábáním a nečistotami na cestách i doma. Kromě toho je vybaveno Mikro-USB zdířkou, ke které lze připojit dodaný USB kabel a v případě potřeby dobít akumulátor kartáčku.
- Umístěte kartáček do pouzdra.
- Zapojte kabel s Mikro-USB koncovkou do pouzdra. Druhý konec kabelu zapojte buď do kompatibilního USB síťového adaptéru a ten následně do elektrické zásuvky, nebo jej připojte k USB portu vhodného zařízení, jako je PC, notebook apod. Automaticky se zahájí nabíjení a LED indikátor akumulátoru na těle kartáčku se rozsvítí.
- Jakmile dojde k plnému nabití akumulátoru, LED indikátor zhasne. Odpojte USB kabel od cestovního pouzdra i od zdroje elektrické energie.

### POUŽITÍ

- Hlavici kartáčku nasuňte na spojovací čep těla kartáčku. Mezi tělem kartáčku a barevným kroužkem na hlavici zůstane malá mezera, což nepředstavuje závadu. Pro odejmutí kartáčku postupujte opačným způsobem.
- Namačkejte kartáček a naneste na něj malé množství zubní pasty. Kartáček zapněte stisknutím hlavního vypínače.
- Přepínačem režimů zvolte režim čištění:  
CLEAN – režim pro běžné čištění zdravých zubů;  
SOFT – šetrný režim pro citlivé zuby či části úst; doporučujeme používat při zvýšené citlivosti zubů, odhalených krčcích, paradontóze, implantátech a jiných zubních náhradách,  
WHITEN – režim vhodný pro bělení zubů  
MESSAGE – pulzační režim pro šetrné masírování dásní  
LED indikátor zvoleného režimu se rozsvítí.



#### Poznámka:

Kartáček si pamatuje naposledy použitý režim, takže není nutné jej znovu aktivovat mačkaním přepínače režimů. Stisknete-li přepínač režimu během čištění zubů, kartáček se přepne do nového režimu a rozsvítí se příslušný indikátor.

- Štětiný kartáčku přiložte k zubům pod úhlem 45° v linii okolo dásní, viz obrázek B. Krátkými, pomalými pohyby posunujte kartáček k dalším zubům. Jakmile dočistíte vnější stranu pravé poloviny horního oblouku, kartáček přesuňte na vnitřní stranu zubního oblouku. Opět postupujte směrem zezadu dopředu. Sklon kartáčku přizpůsobte uspořádání zubů. Při čištění vnitřní strany předních zubů držte rukojeť kartáčku svisle tak, aby špička hlavice kartáčku směřovala nahoru. Nakonec vyčistíte horní plošky zubů.
- Stejným způsobem vyčistíte pravou polovinu dolního oblouku, levou polovinu dolního oblouku, a nakonec i levou polovinu horního oblouku. Při čištění vnitřní strany předních zubů dolního oblouku držte rukojeť kartáčku svisle tak, aby špička hlavice kartáčku směřovala dolů.



### Poznámka:

Časovač automatického vypnutí automaticky vypne zubní kartáček po 2 minutách provozu. To je doba doporučená zubními lékaři pro čištění zubů sonickým zubním kartáčkem.

- Po ukončení používání vypněte kartáček hlavním vypínačem a vyčistěte jej dle pokynů uvedených v kapitole Čištění a údržba. Poté jej umístěte do odkládací sklenice nebo do pouzdra. Před uložením do pouzdra nasajte na hlavici hygienickou krytku a hlavici sejměte z rukojeti kartáčku.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



### Varování:

Před čištěním musí být kartáček vždy vypnutý a napájecí základna musí být odpojena od zdroje elektrické energie.

K čištění kartáčku a jeho části nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivním účinkem, ředidla apod. Jinak může dojít k narušení povrchové úpravy spotřebiče.

Kromě odkládací sklenice není žádná část tohoto kartáčku určena pro mytí v myčce nádob!

- Z hygienických důvodů čistěte zubní kartáček pravidelně po každém použití.
- Hlavici kartáčku důkladně opláchněte pod vlažnou tekoucí vodou, aby se z ní odstranily veškeré zbytky pasty a jiných nečistot. Pokud používáte k čištění zubů bělicí pasty, doporučujeme na hlavici nanést kapku mýdla a poté ji důkladně omýt pod vlažnou tekoucí vodou. Alespoň jednou za týden hlavici sejměte z rukojeti a omyjte ji pod tekoucí vodou v místě, kde se připevňuje k rukojeti.
- Rukojeť kartáčku opláchněte pod vlažnou tekoucí vodou a poté osušte.
- Pravidelně nebo podle potřeby vyplachujte sklenici pro odkládání kartáčku. Sklenici lze také omýt v myčce nádobí.
- Pokud je znečištěna nabíjecí základna, otřete jej navhčeným hadříkem a poté jej osušte. Dbejte na to, aby se vidlice přívodní kabelu nedostala do kontaktu s vodou nebo vlhkostí.
- Cestovní pouzdro můžete otřít suchým nebo lehce navhčeným hadříkem a pak jej opatrně osušte. Přitom dávejte pozor, aby vlhkost nevnikla do Mikro-USB zdířky na boku pouzdra. Cestovní pouzdro nepostříkujte vodou, neomyvejte jej pod tekoucí vodou ani jej neponořte do vody.
- USB napájecí kabel a adaptér čistěte pouze suchým hadříkem, nikdy je neomyvejte vodou nebo jinou tekutinou.
- Části kartáčku nikdy nesušte nad zdrojem tepla jako jsou kamna, elektrický nebo plynový sporák apod.

## VÝMĚNA HLAVICE KARTÁČKU

- Hlavici kartáčku měňte pravidelně každé 3 měsíce nebo i dříve, vykazuje-li známky opotřebení. Používejte pouze originální náhradní hlavice. Náhradní hlavice jsou k dostání u vašeho prodejce v internetových nebo kamenných obchodech.

## SKLADOVÁNÍ

- Pokud nebudete kartáček delší dobu používat, nabíjecí základnu odpojte od síťové zásuvky a očištěný kartáček i hlavice uložte do pouzdra na suché, čisté místo. Uskladněné pouzdro nevystavujte extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, nadměrné vlhkosti a neumísťujte jej do nadměrně prašného prostředí.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Zubní kartáček</b>	
Akumulátor.....	Li-Ion / 3,7 V / 650 mAh
Doba provozu při plném nabití.....	až 100 min
Hlučnost.....	65 dB(A)
Stupeň krytí před škodlivým vniknutím vody.....	IPX7

### Nabíjecí základna

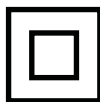
Vstup .....	100–240 V~, 50–60 Hz, 2,0 W
Třída ochrany (před úrazem elektrickým proudem).....	II
Stupeň krytí před škodlivým vniknutím vody.....	IPX7

### Cestovní pouzdro

Vstup .....	Mikro-USB, 5 V, 40–500 mA
-------------	---------------------------

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 65 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1 pW.

### Vysvětlení technických pojmů



Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem: Třída II – Ochrana před úrazem elektrickým proudem je zajištěna dvojitou nebo zesílenou izolací.

Stupeň krytí před škodlivým vniknutím vody: IPX7 – Zařízení je chráněno proti škodlivému vniknutí vody při ponoření do hloubky 1 metru po dobu 30 minut.

Změny textu a technických parametrů vyhrazeny.

## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

### LIKVIDACE POUŽITÝCH AKUMULÁTORŮ

Před odevzdáním spotřebiče na určeném sběrném místě je třeba zajistit, aby z něj byl vyjmut vestavěný akumulátor. Vyjmutí akumulátoru zajistí autorizované servisní středisko. Jestliže byl výrobek jednou rozebrán z důvodu jeho ekologické likvidace, nesmí být již znovu sestaven.



Tento symbol znamená, že použitý akumulátor nepatří do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci odevzdejte použitý akumulátor na určená sběrná místa. Správnou likvidaci akumulátoru pomůžete předělit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

### Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

### LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového

produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

#### Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

#### Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují.



